

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 8 8 3 7 6 1 7 I P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 158 837 617 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 22		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 Postage 諸料金	
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		総重量 Total gross weight g			
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		To (Addressee) Name & Address Seo Jong-hee Seo Jong-hee 540 Gangbyeon-ro, Gyeongju-si, Gyeongsangbuk-do (Hwangseong-dong, e-Pyeonhansesang Apartment) 106-505 Postal Code 38081					
		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8582-0765
							Health food
Health food				3		USD310.68	次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
							No commercial value for customs purpose only.
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 8 8 3 7 6 1 7 I P *

item number

EN 158 837 617 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 22		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)				
		To (Addressee) Name & Address Seo Jong-hee Seo Jong-hee 540 Gangbyeon-ro, Gyeongju-si, Gyeongsangbuk-do (Hwangseong-dong, e-Pyeonhansesang Apartment) 106-505								
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 38081								
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8582-0765 FAX 010-8582-0765	
						3		USD331.47	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
						3		USD310.68		
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) 64215 Yen Total Value	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 _____ Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 22

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN158837617JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other)
お届け先 (Addressee): Seo Jong-hee Seo Jong-hee 540 Gangbyeon-ro, Gyeongju-si, Gyeongsangbuk-do (Hwangseong-dong, e-Pyeonhansesang Apartment) 106-505 38081, KOREA TEL 010-8582-0765 FAX 010-8582-0765	Invoice No.

[illegible]

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g

署名(Signature)

Gangnam Ajumma

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 158 837 617 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 22		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid			
		To (Addressee) Name & Address Seo Jong-hee Seo Jong-hee 540 Gangbyeon-ro, Gyeongju-si, Gyeongsangbuk-do (Hwangseong-dong, e-Pyeonhansesang Apartment) 106-505 Postal Code 38081		国 Country JAPAN					
Postal Code 135-0064		TEL +82-70-8028-0952		FAX		国 Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8582-0765 FAX 010-8582-0765
Health food						3		USD331.47	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Health food						3		USD310.68	
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) Total Value
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			64215 Yen
ご署名 Signature of the sender									

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA	日付印 Date Stamp
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX	



* * * * *

お問い合わせ番号(item number): EN 158 837 617 JP

✂ 後、紙巾の端を、
同様にちとちとに
剪つて、
✂

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		JAPAN FAX		135-0064 TEL 010-8582-0765		38081 Postal Code		Seo Jong-hee Seo Jong-hee 540 Gangbyeon-ro, Gyeongju-si, Gyeongsangbuk-do (Hwangseong-dong, e-Pyeonghansesang Apartment) 106-505							
依頼主 氏名		内容品詳細		HSコード		原産国		個数		正味重量		価格		損害賠償額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
Health food		Health food		3		3		3		US\$331.47		US\$310.88		☐ 贈物		☐ 商品見本	
Health food		Health food		3		3		3		US\$310.88		US\$310.88		☒ 贈品		☐ その他	
Health food		Health food		3		3		3		US\$310.88		US\$310.88		☐ 返送品		☐ 書類	
Health food		Health food		3		3		3		US\$310.88		US\$310.88		☐ 贈物		☐ 商品見本	
Health food		Health food		3		3		3		US\$310.88		US\$310.88		☐ 贈物		☐ 商品見本	
Health food		Health food		3		3		3		US\$310.88		US\$310.88		☐ 贈物		☐ 商品見本	
Health food		Health food		3		3		3		US\$310.88		US\$310.88		☐ 贈物		☐ 商品見本	
Health food		Health food		3		3		3		US\$310.88		US\$310.88		☐ 贈物		☐ 商品見本	
Health food		Health food		3		3		3		US\$310.88		US\$310.88		☐ 贈物		☐ 商品見本	
Health food		Health food		3		3		3		US\$310.88		US\$310.88		☐ 贈物		☐ 商品見本	
Health food		Health food		3		3		3		US\$310.88		US\$310.88		☐ 贈物		☐ 商品見本	
Health food		Health food		3		3		3		US\$310.88		US\$310.88		☐ 贈物		☐ 商品見本	
Health food		Health food		3		3		3		US\$310.88		US\$310.88		☐ 贈物		☐ 商品見本	
Health food		Health food		3		3		3		US\$310.88		US\$310.88		☐ 贈物		☐ 商品見本	
Health food		Health food		3		3		3		US\$310.88		US\$310.88		☐ 贈物		☐ 商品見本	
Health food		Health food		3		3		3		US\$310.88		US\$310.88		☐ 贈物		☐ 商品見本	
Health food		Health food		3		3		3		US\$310.88		US\$310.88		☐ 贈物		☐ 商品見本	
Health food		Health food		3		3		3		US\$310.88		US\$310.88		☐ 贈物		☐ 商品見本	
Health food		Health food		3		3		3		US\$310.88		US\$310.88		☐ 贈物		☐ 商品見本	
Health food		Health food		3		3		3		US\$310.88		US\$310.88		☐ 贈物		☐ 商品見本	
Health food		Health food		3		3		3		US\$310.88		US\$310.88		☐ 贈物		☐ 商品見本	
Health food		Health food		3		3		3		US\$310.88		US\$310.88		☐ 贈物		☐ 商品見本	